

S&SO-RS100 io HYBRID

- FR** NOTICE
- DE** ANLEITUNG
- NL** HANDLEIDING
- EN** INSTRUCTIONS
- IT** ISTRUZIONI
- ES** INSTRUCCIONES

VERSIÓN TRADUCIDA

Esta guía se aplica a todas las motorizaciones S&SO-RS100 io HYBRID cuyas versiones están disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Información previa	82	3. Utilización y mantenimiento	94
1.1. Ámbito de aplicación	82	3.1. Utilización con el punto de mando cableado	94
1.2. Responsabilidad	82	3.2. Utilización con un punto de mando io-homecontrol®	94
2. Instalación	83	3.3. Sugerencias y consejos de utilización	95
2.1. Montaje	83		
2.2. Cableado	84	4. Datos técnicos	96
2.3. Puesta en marcha	84		
2.4. Sugerencias y consejos de instalación	91		

La motorización S&SO-RS100 io HYBRID es un motor de nueva generación diseñado para aportar más confort y seguridad al usuario y más facilidad de instalación para instalador (motor Plug&Play por defecto, hay que adaptar los ajustes en función del nivel de equipamiento de la persiana).

Este motor "híbrido" se puede controlar mediante un punto de mando cableado, así como mediante puntos de mando o sensores io-homecontrol® en la misma instalación. De esta forma, se responde perfectamente a las necesidades de las obras nuevas. Dispone de funciones innovadoras mediante la nueva tecnología **SMS (Smart Motion System)** accesibles a través de la herramienta de instalación io-homecontrol® Set&Go io. También se puede acceder a estas funciones mediante el punto de mando Smoove RS100 io, desarrollado en exclusiva para las motorizaciones que usan la tecnología **SMS**.

1. INFORMACIÓN PREVIA

1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones S&SO-RS100 están diseñadas para motorizar todo tipo de persianas.

El instalador, profesional de la motorización y de la automatización del hogar, debe asegurarse de que la instalación del producto motorizado, una vez colocado, respete las normas vigentes en el país de puesta en marcha, fundamentalmente, la norma de persianas EN13659.

1.2. RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea detenidamente esta guía. Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones detalladas en el documento adjunto *Instrucciones de seguridad*.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y la automatización del hogar conforme a las instrucciones de Somfy y la reglamentación aplicable en el país de puesta en marcha.

Queda prohibido el uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente citado. Dicho uso anularía, al igual que cualquier otro uso contrario a las instrucciones que figuran en esta guía y en el documento adjunto *Instrucciones de seguridad*, cualquier responsabilidad y garantía de Somfy.

Tras la instalación de la motorización, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento de la motorización y hacerles entrega de las instrucciones de utilización y mantenimiento, así como del documento adjunto *Instrucciones de seguridad*. Cualquier operación de Servicio Posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

En caso de duda durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.



¡Advertencia sobre seguridad!



¡Atención!



Información



Botón "Subida" (mando con cable)



Botón "Subida" (mando io-homecontrol®)



Botón "Bajada" (mando con cable)



Botón "Bajada" (mando io-homecontrol®)

2. INSTALACIÓN

 Instrucciones que debe seguir **obligatoriamente** el profesional de la motorización y la automatización del hogar que efectúe la instalación de la motorización S&SO-RS100 io HYBRID.

 No deje caer, golpee, perfore ni sumerja nunca el motor.

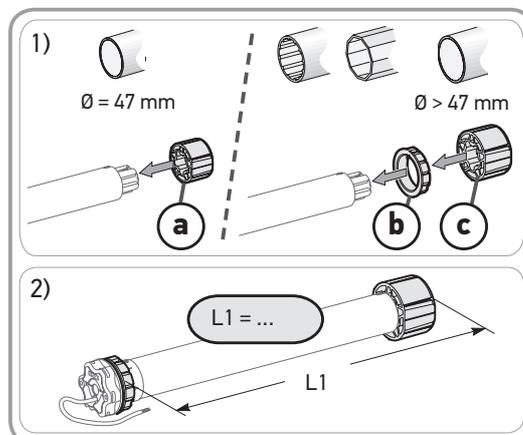
 Instale un punto de mando individual para cada motorización.

2.1. MONTAJE

2.1.1. Preparación del motor

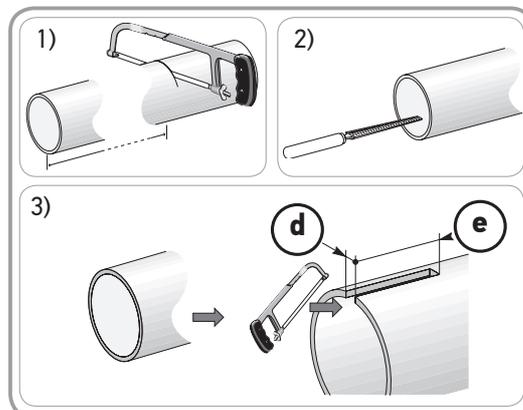
- 1) Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el tubo de enrollamiento:
 - La rueda motriz (a) únicamente en el motor.
 - O bien la corona (b) y la rueda motriz (c) en el motor.

- 2) Mida la longitud (L1) existente entre el borde interior de la cabeza del motor y el extremo de la rueda motriz.



2.1.2. Preparación del tubo

- 1) Corte el tubo con la longitud deseada en función del producto motorizado.
- 2) Elimine las rebabas y virutas del tubo.
- 3) En los tubos de enrollamiento lisos en el interior, realice una muesca siguiendo las cotas siguientes:
 - (d) = 4 mm; (e) = 28 mm.

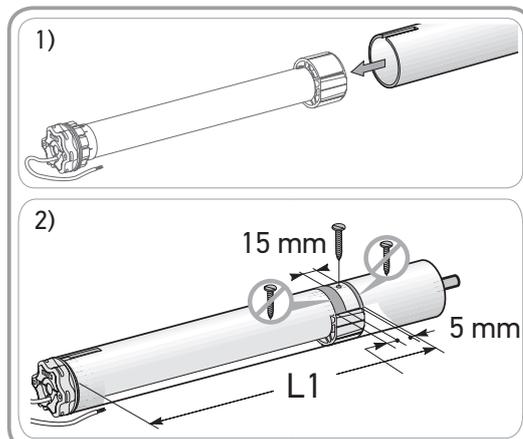


2.1.3. Ensamblaje motorización - tubo

- 1) Introduzca el motor en el tubo. Para tubos lisos en el interior, haga coincidir la muesca recortada sobre la corona.
- 2) La rueda motriz debe quedar bloqueada lateralmente en el tubo de enrollamiento:
 - Fije el tubo de enrollamiento a la rueda motriz mediante 4 tornillos autorroscantes de Ø 5 mm o 4 remaches pop de acero de Ø 4,8 mm situados a una distancia entre 5 mm y 15 mm del extremo exterior de la rueda motriz, sea cual sea el tubo de enrollamiento.

 Los tornillos o los remaches pop no deben fijarse al motor, sino únicamente a la rueda motriz.

- O bien mediante el uso de un tope de rueda motriz, en el caso de los tubos no lisos.

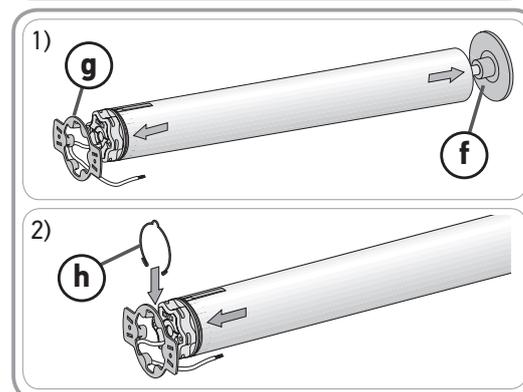


2.1.4. Montaje del conjunto tubo-motorización

- 1) Monte y fije el conjunto tubo-motorización en el soporte del extremo (f) y en el soporte de la motorización (g):

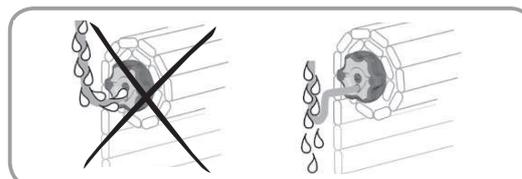
 Asegúrese de que el conjunto tubo-motor quede bloqueado sobre el soporte del extremo. Esta operación permite evitar que el conjunto tubo-motor se salga de la fijación del soporte del extremo.

- 2) Coloque el clip de retención (h) en su lugar en función del tipo de soporte.



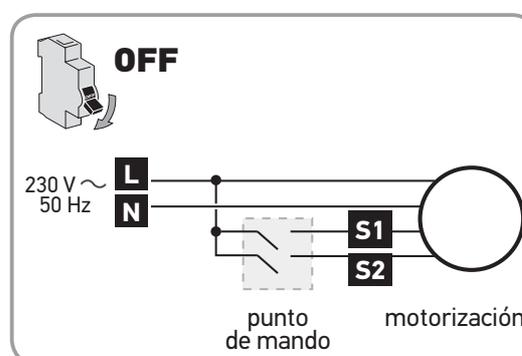
2.2. CABLEADO

- ⚠ Respete la norma francesa NF C 15-100 para las instalaciones eléctricas.
- ⚠ Los cables que pasan por una pared metálica interior deberán ir protegidos y aislados por un manguito o un tubo hueco.
- ⚠ Sujete los cables para evitar cualquier contacto con las partes en movimiento.
- ⚠ Si el motor se utiliza en exterior y el cable de alimentación es de tipo H05-VVF, entonces instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV (por ejemplo, bajo una canaleta).
- ⚠ El cable de la S&SO-RS100 io HYBRID es extraíble. Si está deteriorado, sustitúyalo por otro idéntico.
- ⚠ Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe ser posible sustituirlo fácilmente.
- ✋ Para evitar la penetración de agua en la motorización, haga siempre un bucle en el cable de alimentación.
- ✋ La S&SO-RS100 io HYBRID es una motorización de Clase II y no tiene toma de tierra.
- ✋ La conexión al punto de mando es obligatoria.



- Corte la alimentación eléctrica.
- Conecte el motor y el punto de mando con cable siguiendo la información facilitada en la tabla siguiente:

	Cable	230 V ~ 50 Hz
L	Gris	Fase
N	Azul	Neutro
S1	Negro	Direction 1
S2	Marrón	Direction 2



1) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica. Compruebe el sentido de rotación de la motorización con ayuda del punto de mando con cable:

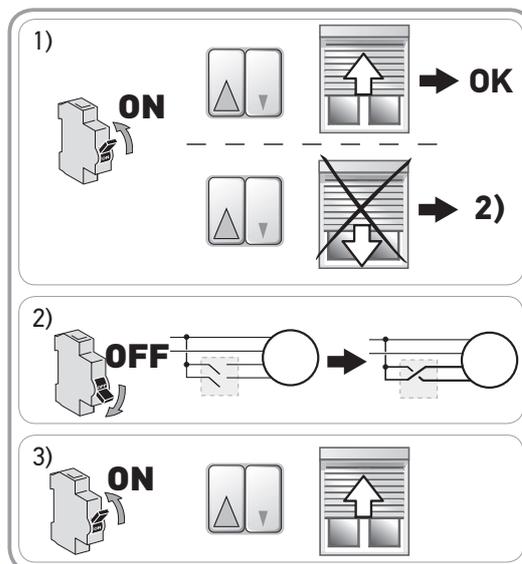
- Pulse el botón ▲:
 - Si la persiana sube, el cableado es correcto: consulte el epígrafe "**Puesta en marcha**".
 - Si la persiana baja, pase al paso siguiente.

2) Corte la alimentación eléctrica.

- Invierta el cable marrón y el cable negro conectados al punto de mando cableado.

3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.

- Pulse el botón ▲ para controlar el sentido de rotación.

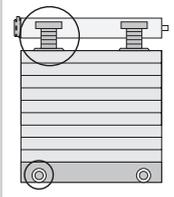


2.3. PUESTA EN MARCHA

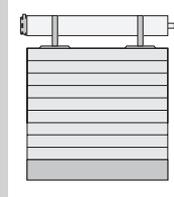
Identificación de los pasos que debe realizar

- Se pueden realizar dos procedimientos de puesta en marcha:
 - ya sea con el punto de mando con cable: **Procedimiento del esquema A**
 - ya sea con un punto de mando io-homecontrol® Somfy: **Procedimiento del esquema B.**
- Además, el ajuste de los finales de carrera depende del tipo de persiana.

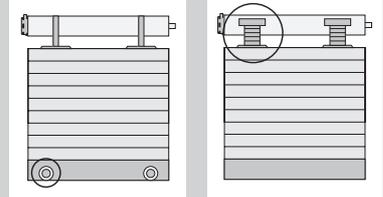
Procedimiento del esquema A



Para una persiana **con** uniones rígidas y **con** topes = Funcionamiento Plug&Play



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **sin** topes



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **con** topes o **con** uniones rígidas y **sin** topes

No hay que realizar ningún ajuste: los finales de carrera se ajustan automáticamente.



Compruebe la robustez de la persiana y sus equipos.



Para obtener información sobre la compatibilidad del motor con la persiana y los accesorios, consulte con el fabricante de la persiana o con Somfy.

Los finales de carrera superior e inferior deben ajustarse en modo manual.

Los finales de carrera superior o inferior deben ajustarse en modo semiautomático.

Paso A1 a:
Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual

Paso A1 b:
Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático

UTILIZACIÓN con el punto de mando cableado

Paso A2 (opcional): Memorización de un punto de mando io-homecontrol®

UTILIZACIÓN con un punto de mando io-homecontrol®



Paso A1 **a**: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual con el punto de mando con cableado



Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **sin** topes.

- i** En el 2), la persiana sube cada vez que se pulsa el botón.
- i** A partir del 3), en modo ajuste:
 - El movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos de movimiento.
 - La persiana se mueve con un tiempo de retraso al iniciar. Por tanto, hay que pulsar las veces que se indican en el 4) y el 6) antes del movimiento de la persiana para confirmar los ajustes.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) **En el punto de mando con cable, pulse seis veces el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼ hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana:**
→ El motor entrará en modo ajuste.

La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.

3) Coloque la persiana en el final de carrera superior (o inferior) deseado.

4) **Pulse una vez el botón ▲ y pulse el botón ▼ hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana:**

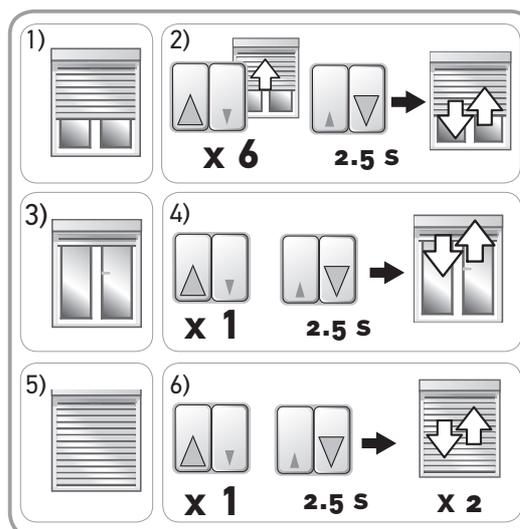
→ Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.

5) Coloque la persiana en final de carrera en el final de carrera inferior (o superior) deseado.

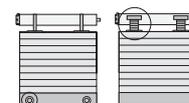
6) **Pulse una vez el botón ▲ y pulse el botón ▼ hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén en la persiana:**

→ Se confirmará el ajuste de los finales de carrera y el motor saldrá del modo ajuste.

El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso A1 **a**.



Paso A1 **b**: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático con el punto de mando cableado



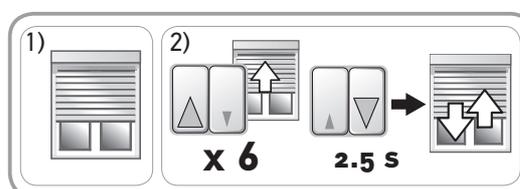
Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **con** tope y a las persianas **con** uniones rígidas y **sin** tope.

- i** En el 2), la persiana sube cada vez que se pulsa el botón.
- i** A partir del 3), en modo ajuste:
 - El movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos de movimiento.
 - La persiana se mueve con un tiempo de retraso al iniciar. Por tanto, hay que pulsar las veces que se indican en el 4) y el 6) antes del movimiento de la persiana para confirmar los ajustes.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) **En el punto de mando con cable, pulse seis veces el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼ hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana:**
→ El motor entrará en modo ajuste.

La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.



3) Active la persiana y **deje que se detenga automáticamente** en el final de carrera superior (si tiene topes) o inferior (si tiene uniones rígidas).

4) **Pulse una vez** el botón ▲ y **pulse** el botón ▼ **hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana:

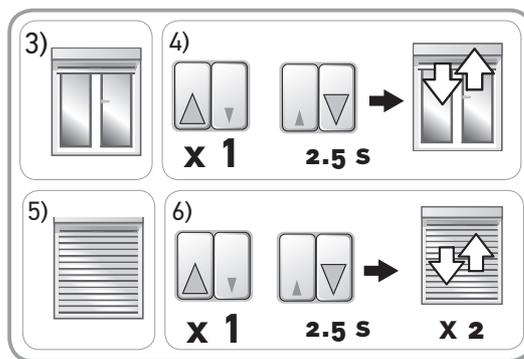
→ Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.

5) Coloque la persiana en el final de carrera inferior (si no tiene uniones rígidas) o superior (si no tiene topes) deseado.

6) **Pulse una vez** el botón ▲ y **pulse** el botón ▼ **hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén** en la persiana:

→ Se confirmará el ajuste de los finales de carrera y el motor saldrá del modo ajuste.

El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso A1 **b**.



Paso A2 (opcional): Memorización de un punto de mando io-homecontrol®

En esta guía se describe la memorización de un punto de mando local io-homecontrol® Somfy de tipo Smooove io.

1) Coloque la persiana a media altura.

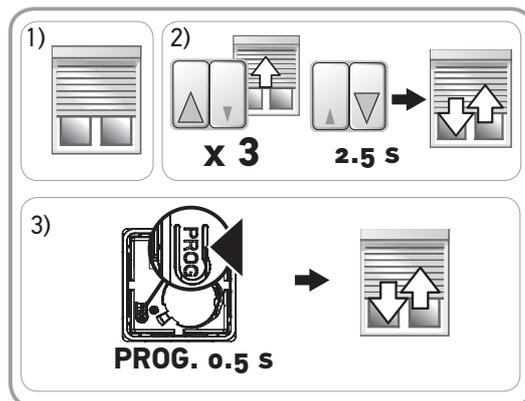
2) **En el punto de mando con cable, pulse tres veces** el botón ▲ y **pulse una vez** el botón ▼ **hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana:

→ La radio se activará y la motorización entrará en modo programación.

La motorización estará en modo programación durante ≈ 10 min.

3) Pulse **brevemente** el botón PROG del punto de mando local io-homecontrol® Somfy que va a memorizar:

→ La persiana efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando quedará memorizado en la motorización.



i Algunos puntos de mando están equipados con un botón ON/OFF. Para activarlos, pulse el botón ON/OFF en la parte trasera del punto de mando.

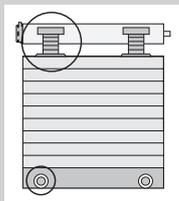


El sentido de rotación del motor se ajusta automáticamente en los primeros ciclos.

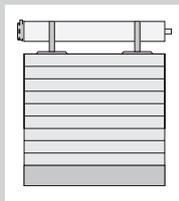
Durante los primeros movimientos, puede suceder que las órdenes ▲/▼ estén invertidas (se ajustarán automáticamente sin necesidad de realizar ajustes después de un máximo de 2 ciclos completos de tope a tope). Para una persiana inferior a 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), consulte el capítulo *Preguntas sobre la S&SO-RS100 io HYBRID*

Procedimiento del esquema B

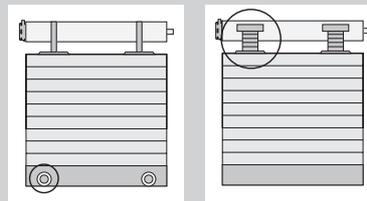
Paso B1: Prememorización del punto de mando io-homecontrol®



Para una persiana **con** uniones rígidas y **con** topes = Funcionamiento Plug&Play



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **sin** topes



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **con** topes o **con** uniones rígidas y **sin** topes

No hay que realizar ningún ajuste: los finales de carrera se ajustan automáticamente.

Los finales de carrera superior e inferior deben ajustarse en modo manual.

Los finales de carrera superior o inferior deben ajustarse en modo semiautomático.

 Compruebe la robustez de la persiana y sus equipos.

 Para obtener información sobre la compatibilidad del motor con la persiana y los accesorios, consulte con el fabricante de la persiana o con Somfy.

Paso B2 a:
Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual

Paso B2 b:
Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático

Paso B3: Memorización del punto de mando io-homecontrol®

UTILIZACIÓN con el punto de mando cableado

UTILIZACIÓN con un punto de mando io-homecontrol®



Paso B1: Prememorización del punto de mando local io-homecontrol® Somfy

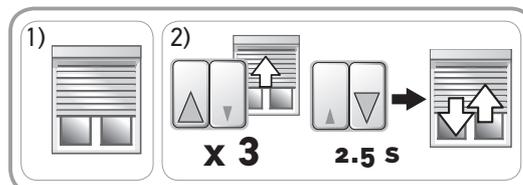
En esta guía se describe la puesta en marcha con ayuda de un punto de mando local io-homecontrol® Somfy de tipo Smoove io.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) En el punto de mando con cable, pulse tres veces

el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼ hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana:

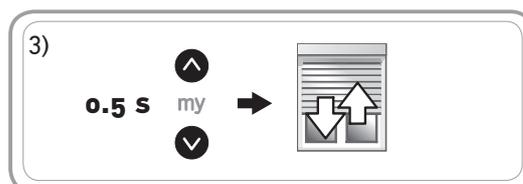
→ La radio se activará y la motorización entrará en modo programación.



La motorización permanece en modo programación durante ≈ 10 min.

3) En el punto de mando io-homecontrol®, pulse simultáneamente y de forma breve los botones ▲ y ▼:

→ La persiana efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando quedará prememorizado en la motorización.



El sentido de rotación del motor se ajusta automáticamente en los primeros ciclos.

Durante los primeros movimientos, puede suceder que las órdenes ▲▼ estén invertidas (se ajustarán automáticamente sin necesidad de realizar ajustes después de un máximo de 2 ciclos completos de tope a tope). Para una persiana inferior a 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), consulte el capítulo *Preguntas sobre la S&SO-RS100 io HYBRID*

Paso B2 : Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual con el punto de mando io-homecontrol®



Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **con** topes.

 A partir del 3), en modo ajuste:

• El movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos de movimiento.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) En el punto de mando io-homecontrol®, pulse simultáneamente ▲ y ▼ durante ≈ 5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

→ El motor entrará en modo ajuste.

La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.

3) Coloque la persiana en el final de carrera superior (o inferior) deseado.

4) Pulse el botón **my** durante ≈ 2 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

→ Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.

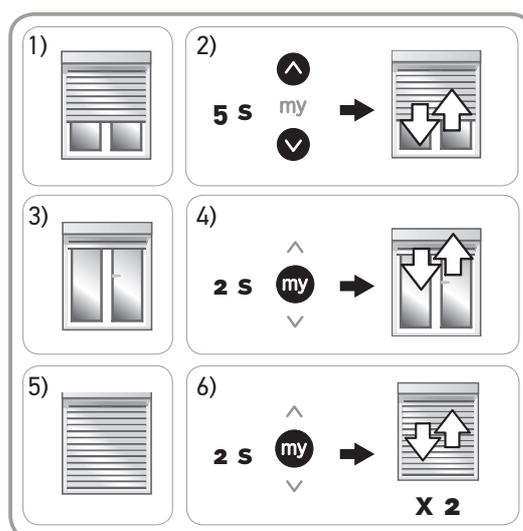
5) Coloque la persiana en el final de carrera inferior (o superior) deseado.

6) Pulse el botón **my** durante ≈ 2 s hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén en la persiana.

→ Se confirmará el ajuste del segundo final de carrera.

→ El ajuste de los finales de carrera se ha memorizado.

→ La motorización pasa al modo programación durante ≈ 2 min si no se memoriza ningún punto de mando io-homecontrol®.

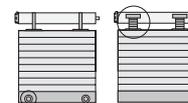


ES

- Para su utilización con un punto de mando io-homecontrol®, vaya al Paso B3.
- Para su utilización únicamente con el punto de mando con cable (el punto de mando io-homecontrol® no está memorizado), pulse el botón ▲ o ▼ en el punto de mando con cable y compruebe los ajustes realizados.

El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso B2 **a**.

Paso B2 **b**: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático con el punto de mando io-homecontrol®



Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **con** tope y a las persianas **con** uniones rígidas y **sin** tope.

i A partir del 3), en modo ajuste:

- El movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos de movimiento.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) En el punto de mando io-homecontrol®, pulse simultáneamente ▲ y ▼ durante ≈ 5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

→ El motor entrará en modo ajuste.

La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.

3) Active la persiana y deje que se detenga automáticamente en el final de carrera superior (si tiene topes) o inferior (si tiene uniones rígidas).

4) Pulse el botón my durante ≈ 2 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

→ Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.

5) Coloque la persiana en el final de carrera inferior (si no tiene uniones rígidas) o superior (si no tiene topes) deseado.

6) Pulse el botón my durante ≈ 2 s hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén en la persiana.

→ Se confirmará el ajuste del segundo final de carrera.

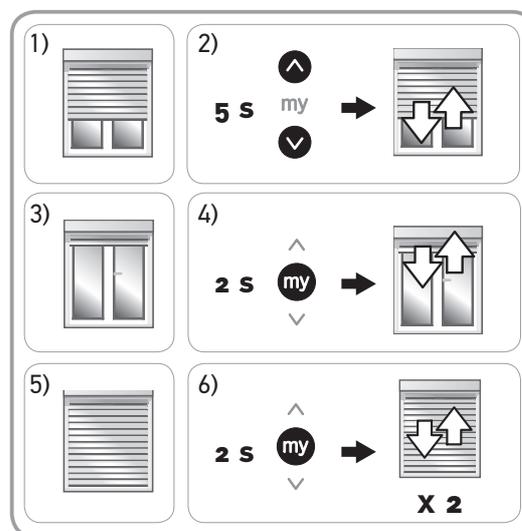
→ El ajuste de los finales de carrera se ha memorizado.

→ La motorización pasa al modo programación durante ≈ 2 min si no se memoriza ningún punto de mando io-homecontrol®.

- Para su utilización con un punto de mando io-homecontrol®, vaya al Paso B3.

- Para su utilización únicamente con el punto de mando con cable (el punto de mando io-homecontrol® no está memorizado), pulse el botón ▲ o ▼ en el punto de mando con cable y compruebe los ajustes realizados.

El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso B2 **b**.



Paso B3: Memorización del punto de mando local io-homecontrol® Somfy

i Si la motorización no está en modo programación, realice de nuevo el **paso B1** antes de realizar el **paso B3**.

La motorización entrará en modo programación:

- Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando local io-homecontrol® Somfy que va a memorizar:

→ La persiana efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando quedará memorizado en la motorización.



i Algunos puntos de mando están equipados con un botón ON/OFF. Para activarlos, pulse el botón ON/OFF en la parte trasera del punto de mando.

2.4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2.4.1. Preguntas sobre la S&SO-RS100 io HYBRID

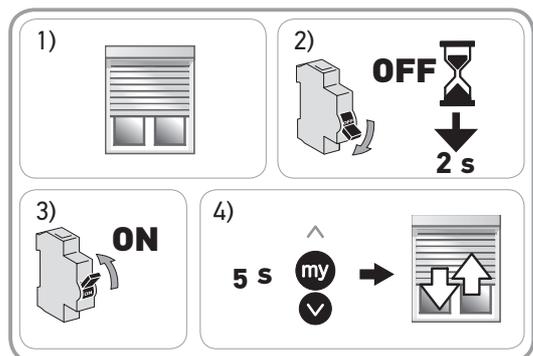
Incidencias	Posibles causas	Soluciones
La persiana no funciona.	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
	El motor tiene activada la protección térmica. La protección térmica de la S&SO-RS100 io HYBRID tiene en cuenta varios parámetros y, por tanto, se puede activar para protegerla sin que la temperatura del tubo se eleve necesariamente.	Espere algunos minutos.
	El nivel de carga de la pila del punto de mando io-homecontrol® es bajo.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario.
	El punto de mando no es compatible.	Contacte con un agente Somfy.
	El punto de mando io-homecontrol® utilizado no está memorizado en el motor.	Utilice un punto de mando memorizado o memorice dicho punto de mando.
La persiana hace 2 movimientos breves antes de ejecutar los órdenes Subida y Bajada y funciona a velocidad lenta.	Se ha interrumpido el ajuste de los finales de carrera en modo manual o en modo semiautomático.	Si es necesario un ajuste en modo manual o semiautomático: vuelva a efectuar el ajuste (ver <i>paso A1 a</i> o <i>paso A1 b</i> o <i>paso B2 a</i> o <i>paso B2 b</i>). En caso contrario, haga que la persiana llegue hasta el final de carrera superior una vez y una vez hasta el final de carrera inferior para volver al modo normal de funcionamiento.
El sentido de rotación del motor no se ajusta automáticamente.	Es una persiana pequeña de aproximadamente 0,6 m x 0,7 m (aproximadamente 0,5 m ²).	Coloque la persiana bajada y vuélvala a subir sujetándola suavemente con la mano (sin llegar a detenerla) durante 5 s. Volver a dejarla bajada. La próxima vez que la mueva, habrá encontrado su sentido de rotación.

2.4.2. Desactivación de la función Smart Protect con el punto de mando local io-homecontrol® Somfy

La función Smart Protect se puede desactivar con el punto de mando local io-homecontrol® Somfy. La S&SO-RS100 io HYBRID funciona con una detección de obstáculos estándar que garantiza la protección de la persiana.

i Una vez desactivada, la función Smart Protect no se puede reactivar con el punto de mando local io-homecontrol®.

- 1) Coloque la persiana a media altura.
- 2) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
- 3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
- 4) **Pulse simultáneamente my V, durante ≈ 5 s, hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.**
→ La función Smart Protect está desactivada.



2.4.3. Desactivación / Reactivación de la función Smart Protect con el punto de mando con cable

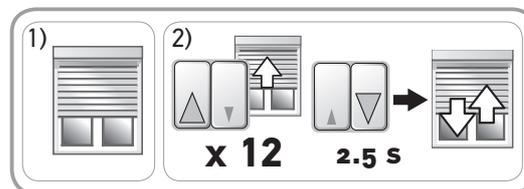
La función Smart Protect se puede desactivar con el punto de mando con cable. La S&SO-RS100 io HYBRID funciona con una detección de obstáculos estándar que garantiza la protección de la persiana.

i Una vez desactivada, la función Smart Protect se puede reactivar con el punto de mando con cable siguiendo el mismo procedimiento.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) **En el punto de mando con cable, pulse doce veces el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼ :**

- La persiana efectuará **un** movimiento de vaivén.
→ La función Smart Protect está desactivada.
- La persiana realizará **dos** movimientos de vaivén.
→ La función Smart Protect está reactivada.



2.4.4. Añadir un punto de mando local io-homecontrol® Somfy

1) Coloque la persiana a media altura.

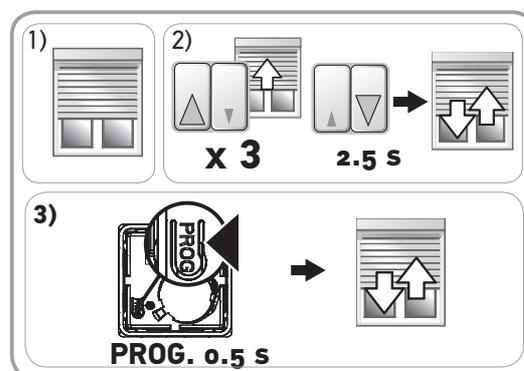
2) **En el punto de mando con cable, pulse tres veces el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼ hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana:

- La radio se activará y la motorización entrará en modo programación.

La motorización permanece en modo programación durante ≈ 10 min.

3) Pulse **brevemente** el botón PROG del punto de mando local io-homecontrol® Somfy que va a memorizar:

- La persiana efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando quedará memorizado en la motorización.



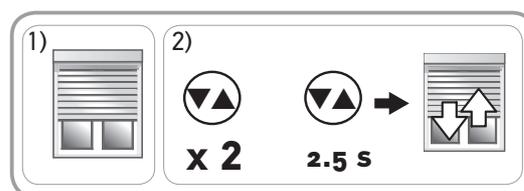
2.4.5. Activación / Desactivación del uso en una instalación KNX con ayuda de la herramienta de ajuste

i Únicamente se puede acceder a esta función fuera del modo ajuste y del modo programación.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) En la herramienta de ajuste io HYBRID Setting Cable Kit, **pulse brevemente el botón ▼▲ dos veces y pulse el botón ▲▼ hasta que la persiana se accione.**

- Si la persiana realiza **dos** movimientos de vaivén.
→ La función está activada.
- Si la persiana realiza **un** solo movimiento de vaivén.
→ La función está desactivada.



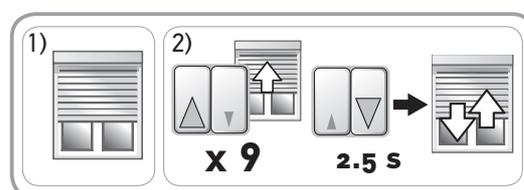
i Para volver a ajustar los finales de carrera, desactive esta función.

2.4.6. Eliminación del ajuste de los finales de carrera: vuelta al modo automático por defecto (hay dos métodos)

2.4.6.1. Con el punto de mando cableado

1) Coloque la persiana a media altura.

2) **En el punto de mando con cable, pulse nueve veces el botón ▲ y pulse una vez el botón ▼, hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana:



→ Se eliminarán los ajustes de final de carrera.

i Los puntos de mando, los sensores y la posición preferida (my) siguen memorizados.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado *Puesta en marcha*).

2.4.6.2. Con el punto de mando local io-homecontrol® Somfy

1) Coloque la persiana a media altura.

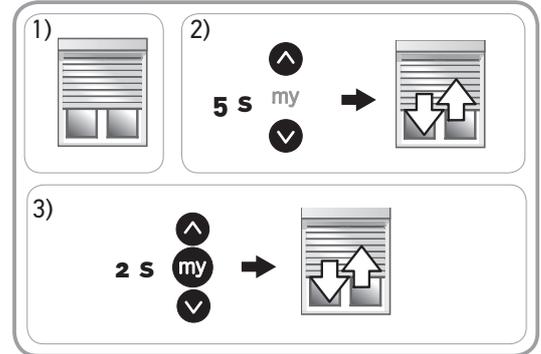
2) En el punto de mando io-homecontrol®, pulse **simultáneamente** el botón **Λ** y **V** durante **≈ 5 s** hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

3) Pulse **simultáneamente** **Λ**, **my** y **V** durante **≈ 2 s** hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana:

→ Se eliminarán los ajustes de final de carrera.

i Los puntos de mando, los sensores y la posición preferida (my) siguen memorizados.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado *Puesta en marcha*).



2.4.7. Vuelta a la configuración original (hay 2 métodos)

2.4.7.1. Con el punto de mando cableado y el punto de mando local io-homecontrol® Somfy

i Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando, sensores y ajustes del final de carrera, y reiniciará la posición preferida (my) de la motorización.

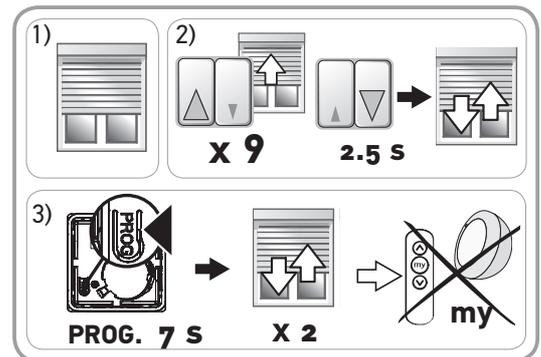
1) Coloque la persiana a media altura.

2) En el punto de mando con cable, pulse **nueve veces** el botón **▲** y **pulse una vez** el botón **▼**, hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana.

3) Pulse el botón **PROG** del punto de mando local io-homecontrol® Somfy **durante ≈ 7 s** hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén en la persiana:

→ La motorización se habrá reiniciado en la configuración original.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado *Puesta en marcha*).



2.4.7.2. Con el punto de mando local io-homecontrol® Somfy

i Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando, sensores y ajustes del final de carrera, y reiniciará la posición preferida (my) de la motorización.

1) Coloque la persiana a media altura.

2) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.

3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 s y 15 s.

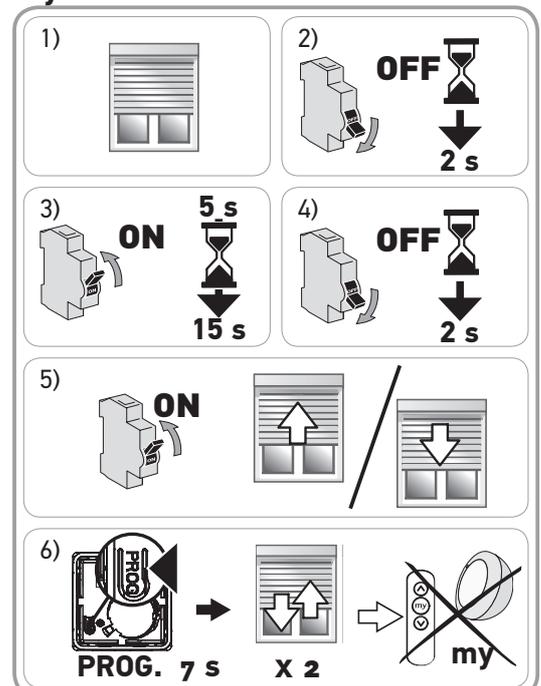
4) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.

5) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica: la persiana se pone en movimiento durante unos segundos.

6) Pulse el botón **PROG** del punto de mando local io-homecontrol® Somfy **durante ≈ 7 s** hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén en la persiana:

→ El motor se habrá reiniciado en la configuración original.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado *Puesta en marcha*).



3. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

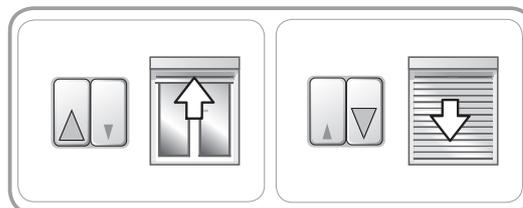
Este motor no precisa ninguna operación de mantenimiento.

3.1. UTILIZACIÓN CON EL PUNTO DE MANDO CABLEADO

3.1.1. Teclas de subida ▲ y bajada ▼

- Al pulsar el botón ▲ o ▼, la persiana sube o baja completamente.

Según el tipo de punto de mando, deberá dejarlo pulsado o soltar el botón.

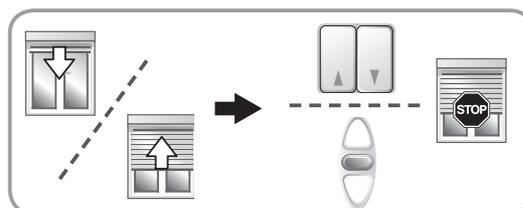


3.1.2. Función STOP

La persiana está en movimiento.

Según el tipo de punto de mando:

- Suelte el botón ▲ o ▼: la persiana se detendrá automáticamente.
- Pulse brevemente el botón Stop: la persiana se detendrá automáticamente.

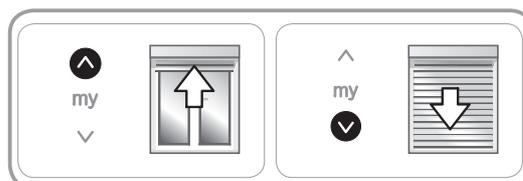


3.2. UTILIZACIÓN CON UN PUNTO DE MANDO io-homecontrol®

Si no se ha memorizado ningún punto de mando io-homecontrol®, contacte con un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

3.2.1. Teclas de subida Λ y bajada V

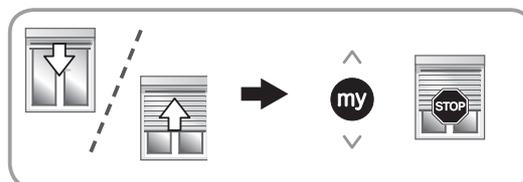
Al pulsar brevemente el botón Λ o V, la persiana subirá o bajará completamente.



3.2.2. Función STOP

La persiana está en movimiento.

- Pulse brevemente el botón my: la persiana se detendrá automáticamente.



3.2.3. Posición preferida (my)

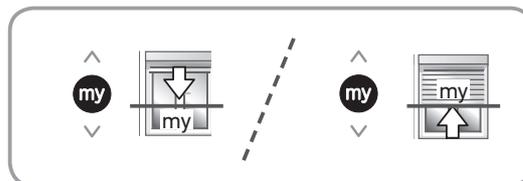
En la motorización S&SO-RS100 io HYBRID se memoriza por defecto una posición intermedia denominada "posición preferida (my)", diferente de la posición superior y la posición inferior.

- Realice 2 ciclos completos de Λ o V hasta los finales de carrera para activar la posición preferida.

i Para modificar o eliminar la posición preferida (my), consulte el apartado **Ajustes adicionales**.

Para utilizar la posición preferida (my):

- La persiana está detenida.
- Pulse brevemente el botón my: la persiana se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición preferida (my).



3.2.4. Funcionamiento con un sensor solar io-homecontrol® Somfy (tipo Sunis WireFree™ io)

Consulte la guía del sensor correspondiente.

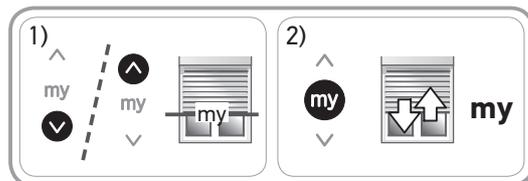
3.2.5. Información del sistema

Después de cada orden, la motorización S&SO-RS100 io HYBRID envía un mensaje por radio io-homecontrol®. Esta información será procesada por los puntos de mando bidireccionales io-homecontrol®.

3.2.6. Ajustes adicionales

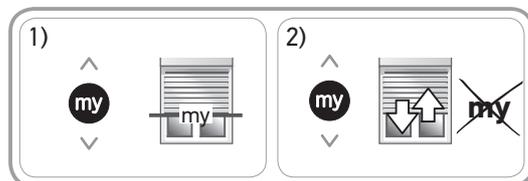
3.2.6.1. Modificación de la posición preferida (my)

- 1) Coloque la persiana en la posición preferida (my) deseada.
- 2) **Pulse el botón **my** durante ≈ 5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana: la posición preferida (my) se memorizará.



3.2.6.2. Eliminación de la posición preferida (my)

- 1) **Pulse el botón **my****: la persiana se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición preferida (my).
- 2) **Pulse de nuevo el botón **my** hasta que se mueva la persiana**: la posición preferida (my) se eliminará.



3.2.6.3. Añadir/borrar puntos de mando y sensores io-homecontrol® Somfy

Consulte la guía correspondiente.

3.3. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

3.3.1. Preguntas sobre la S&SO-RS100 io HYBRID

Incidencias	Posibles causas	Soluciones
La persiana no funciona.	El nivel de carga de la pila del punto de mando io-homecontrol® es bajo.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario. Consulte las instrucciones del punto de mando.
	El motor tiene activada la protección contra heladas.	Espere a que la temperatura permita que la persiana se mueva de nuevo.
	El motor tiene activada la protección térmica. La protección térmica de la S&SO-RS100 io HYBRID tiene en cuenta varios parámetros y, por tanto, se puede activar para protegerla sin que la temperatura del tubo se eleve necesariamente.	Espere algunos minutos.
La persiana detecta más o menos rápido los obstáculos.	La función Smart Protect adapta automáticamente la sensibilidad de detección de obstáculos para no provocar paradas inoportunas (por ejemplo: debido a un ligero roce en las correderas).	Comportamiento normal. La función Smart Protect está activada.

Si la persiana sigue sin funcionar, contacte con un profesional de la motorización y de la automatización del hogar.

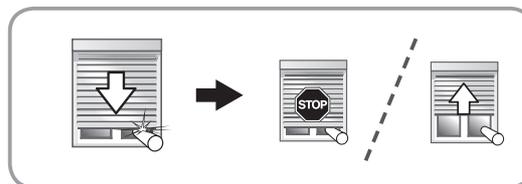
3.3.2. Detección de obstáculos durante la bajada y Smart Protect

El sistema de detección automática de obstáculos permite proteger el paño de la persiana y retirar los obstáculos.

Gracias a la función inteligente y autoadaptativa Smart Protect, la S&SO-RS100 io HYBRID selecciona de forma automática la sensibilidad para detectar obstáculos que mejor se adapta a la persiana. Esta función permite a la persiana motorizada adaptar su comportamiento a lo largo de su vida útil teniendo en cuenta su instalación, su entorno, así como su deterioro con el tiempo.

Durante los nueve primeros ciclos, la función Smart Protect estudia su ambiente: la protección de la persiana está garantizada por una sensibilidad de detección estándar. A continuación, se define la sensibilidad más adecuada que se vuelve a examinar de forma periódica.

- Si el paño de la persiana detecta un obstáculo al bajar, según la posición del obstáculo:
 - La persiana se detendrá automáticamente.
 - O bien se detendrá y volverá a subir automáticamente.



i Si se detecta un obstáculo después de una orden automática (iniciada por un reloj, un sensor o TaHoma), la orden de bajada se renueva automáticamente. Si se vuelve a detectar otro obstáculo, la persiana se detiene y sube automáticamente.

3.3.3. Protección contra heladas durante la subida

- Si la motorización S&SO-RS100 io HYBRID detecta una resistencia, se detendrá automáticamente para proteger el paño de la persiana: la persiana permanece en la posición inicial.

3.3.4. Sustitución de un punto de mando io-homecontrol® Somfy perdido o averiado

Para la sustitución de un punto de mando io-homecontrol® perdido o averiado, contacte con un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

4. DATOS TÉCNICOS

Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda.
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	868,000 MHz - 868,600 MHz p.r.a. < 25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz p.r.a. < 25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz p.r.a. < 25 mW
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de funcionamiento	De - 25 °C a + 60 °C
Índice de protección	IP 44
Número máximo de puntos de mando y de sensores asociados	9
Nivel de seguridad	Clase II

CE Por la presente, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES declara, en tanto que fabricante, que la motorización a la que corresponden estas instrucciones, marcada para su alimentación de 230 V~50 Hz y utilizada conforme a lo indicado en estas instrucciones, cumple los requisitos esenciales de las Directivas Europeas aplicables, en especial, la Directiva sobre Máquinas **2006/42/CE** y la Directiva de compatibilidad electromagnética **2014/53/CE**.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsable de homologaciones, en nombre del Director de Actividad, en Cluses, 06/2017.

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

5113705D

